

Il y a beaucoup d'esprit dans cette satire et pas mal de vérités dans cette caricature. M. Pierre Veber abuse, lui aussi, des postures immodestes (ils ont tous la même rage!) Mais c'est un pince-sans-rire des plus distingués. Sa fantaisie cocasse est soutenue par une provision d'expérience et d'observation. Tantôt il houpille l'humanité à fleur de peau. Tantôt il enfonce le trait, et pince, pour ainsi dire, en profondeur. Evidemment, M. de Toqueville aurait traité sur un autre ton les questions relatives au suffrage universel. N'empêche que les professeurs de philosophie pontique pourraient trouver l'occasion de s'instruire gaiement en lisant ce roman-vaudeville, coupé en dialogues, à la façon de Donnay, de Gyp et de Lavedan, mais animé d'une vivacité alerte qui appartient en propre à M. Pierre Veber. Je suis surpris que cet amusant metteur en scène ne travaille pas davantage pour le théâtre.

GASTON DESCHAMPS.

A quand la reprise des travaux de la Conférence Internationale.

\* \* \*

On fait maintenant subir des examens aux candidats traducteurs du *Hansard*.

Il était temps.

Mais c'est une innovation qui ne changera rien au mode de nomination.

\* \* \*

La St. Jean-Baptiste doit être fêtée cette année avec une solennité inaccoutumée.

Nous demanderons si notre ambassadeur va faire allonger ses culottes blanches en cette occurrence.

\* \* \*

Ceux qui désirent se procurer la première livraison des *Contemporains*, par *Vieux-Rouge*, feraient mieux d'en faire la demande immédiatement. Il en reste au plus une vingtaine d'exemplaires. Prix 50 cts.

## TRADUCTION ET REDACTION

Souvent le monde commercial, industriel ou financier désire confier la rédaction de ses circulaires, brochures ou annonces à des experts; mais on ne réussit pas à les trouver, à moins que, comme cela arrive trop souvent, sa confiance ne soit accordée à des gens qui n'ont ni la science ni l'expérience. Il ne suffit pas de faire beaucoup de publicité: il faut encore et surtout qu'elle soit à point. Si la forme ne vient pas à l'appui du fond, le but visé n'est pas atteint, la pensée de l'intéressé est mal exprimée, peut-être même n'est-elle pas du tout comprise par ceux dont on recherche la clientèle.

On nous a très souvent demandé d'organiser ici, sous les auspices du *REVEIL*, un service de rédaction générale et de traduction d'anglais en français, ou *vice versa*. C'est pour satisfaire à cette demande que nous venons annoncer que dorénavant des experts se chargeront non seulement de travaux commerciaux, mais littéraires et techniques.

Notre tarif n'aura rien d'exorbitant, nous porterons dans l'exécution des commandes un soin méticuleux et toute la célérité possible.

On pourra s'adresser à la direction du *REVEIL*, au No 157 rue Sanguinet, ou par lettre au bureau de poste, Boîte 2184, Montréal.

Faites abonner vos amis au *REVEIL*.

\* \* \*

Le *RÉVEIL* est publié et imprimé par A. Filiatreault, au No 157 rue Sanguinet, Montréal.

\* \* \*

On a demandé à M. Tarte des explications au sujet de certains contrats donnés sans soumission.

C'est ça qui est bien égal au Ministre des Travaux Publics.

Il va en France, d'ailleurs, si l'on en croit la rumeur publique.

C'est une perte pour le pays, mais il nous reste à savoir si c'est un gain pour la France.

Quant à nous, plus loin il se rendra, plus ça nous fera plaisir.